

**Izjava projektnega partnerja / *Erklärung des Projektpartners***

1. **Izjava projektnega partnerja o odgovornosti / *Zuständigkeitserklärung des Projektpartners***

Spodaj podpisani(-a) / *Ich, der Unterzeichner*  **<ime, priimek / *Vor- und Nachname*>**, kot zakoniti zastopnik / *in meiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter von* **<naziv organizacije projektnega partnerja v izvirnem jeziku */ Name der Organisation des Projektpartners in Originalsprache*>**, ki je projektni partner v projektu / *als Projektpartner in dem Projekt* **<akronim projekta */ Akronym des Projektes* >**,

izjavljam, da / *erkläre hiermit dass:*

* soglašam z vsemi pogoji, ki so navedeni v razpisni dokumentaciji, in jih sprejemam; / *ich allen in den Antragsunterlagen dargelegten Bedingungen zustimme und sie akzeptiere;*
* so vsi podatki, navedeni v tej vlogi, po mojem najboljšem vedenju in prepričanju pravilni in resnični; / *alle in diesem Antrag enthaltenen Angaben nach meinem besten Wissen richtig und wahrheitsgemäß sind;*
* se strinjam z uporabljenim načinom izbora in obdelave podatkov; / *ich der verwendeten Art der Auswahl und Datenverarbeitung zustimme;*
* bom spoštoval obveznosti, ki izhajajo iz Partnerskega sporazuma; / *ich die sich aus dem Partnerschaftsabkommen ergebenden Verpflichtungen respektieren werde;*
* sem seznanjen, da se lahko predložitev neresničnih/lažnih izjav, poleg administrativnih posledic in zahteve po povračilu nezakonito prejetih finančnih sredstev skupaj z obrestmi, preganja tudi po kazenskem zakoniku; / *ich zur Kenntnis nehme, dass unwahre/falsche Angaben nicht nur administrative Auswirkungen und die Rückforderung zu Unrecht erhaltener Beiträge zuzüglich Zinsen nach sich ziehen, sondern auch strafrechtlich verfolgt werden können;*
* organizacija, ki jo zastopam / *die Organisation, die ich vertrete:*
* ni v stečajnem ali likvidacijskem postopku, postopku prisilne poravnave, ni prenehala poslovati, ni v nobenem postopku, povezanem z zgoraj navedenimi zadevami, niti ni v sorodnem položaju, ki bi izhajal iz podobnega postopka, predvidenega z nacionalno zakonodajo ali predpisi; / *sich weder im Konkursverfahren, in Liquidation oder im gerichtlichen Vergleichsverfahren befindet noch seine gewerbliche Tätigkeit eingestellt hat oder sich aufgrund eines in den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften vorgesehenen gleichartigen Verfahrens in einer vergleichbaren Lage befindet;*
* razpolaga s primernimi pravnimi, finančnimi in operativnimi zmogljivostmi za izvedbo predlaganega projekta, vključno s sposobnostjo vnaprejšnjega financiranja projekta; / *über die nötige rechtliche, finanzielle und betriebliche Kapazität verfügt, das Projekt durchzuführen, einschließlich der Kapazität zur Projekt- Vorfinanzierung;*
* ni bila pravnomočno obsojena za kaznivo dejanje v zvezi s svojim poslovanjem; / *nicht durch ein rechtkräftiges Urteil aufgrund einer Straftat in Zusammenhang mit ihrem Geschäftsgebaren verurteilt wurde;*
* ni zagrešila hujše kršitve poklicnih pravil; / *sich nicht eines gravierenden professionellen Fehlverhaltens schuldig gemacht hat;*
* bo poslovala skladno z določbami ustreznih nacionalnih predpisov in predpisov Evropske unije (EU), zlasti v zvezi s strukturnimi skladi, javnimi naročili, državno pomočjo, okoljskimi predpisi in predpisi o enakih možnostih ter s posebnimi določbami Programa sodelovanja; / *sowohl gemäß den einschlägigen nationalen Bestimmungen und EU-Bestimmungen, insbesondere in Bezug auf Strukturfonds, öffentliche Auftragsvergabe, staatliche Beihilfe, Umwelt und Chancengleichheit, als auch gemäß den spezifischen Bestimmungen des Programms handeln wird;*

soglašam z naslednjim / *stimme zu, dass:*

* pooblaščeni organi lahko informacije in podatke, ki jih vsebuje projekt, obdelujejo in shranjujejo ter uporabijo v statistične in kontrolne namene skladno s predpisi o varovanju podatkov; / *die im Projekt enthaltenen Informationen und Daten von ermächtigten Behörden entsprechend den Datenschutzvorschriften verarbeitet und gespeichert und für statistische Zwecke und Kontrollen verwendet werden dürfen;*
* predložili bomo dodatne podatke ali dokumente, ki se nanašajo na projekt ali partnerstvo v okviru projekta, če bodo to pri ocenjevanju projekta zahtevale institucije, sodelujoče pri izvedbi in upravljanja programa; / *zusätzliche auf das Projekt oder die Projektpartnerschaft bezogene Daten oder Unterlagen zur Verfügung gestellt werden, wenn dies von den Programmdurchführungs- und Verwaltungsbehörden für die Projektbewertung verlangt wird;*
* če bo projekt odobren, imajo institucije, sodelujoče pri izvedbi in upravljanju programa pravico objaviti naziv in naslov organizacije ter njenih projektnih partnerjev, višino dodeljenih sredstev in delež financiranja. / *im Fall der Bewilligung des Projektes die Programmdurchführungs- und Verwaltungsbehörden berechtigt sind, den Namen und die Adresse der Organisation und ihrer Projektpartner sowie den gewährten Betrag und die Finanzierungsanteil zu veröffentlichen.*
1. **Izjava projektnega partnerja o pravnem statusu in virih prispevkov (poleg zaprošenih sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj - ESRR v okviru programa Interreg V-A-SI-AT) / *Erklärung des Projektpartners über den Rechtsstatus und die Beitragsquellen (neben den beantragten Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung - EFRE im Rahmen des Kooperationsprogrammes Interreg V–A SI-AT)***

***2.1* Pravni status */ Rechtsstatus:***

Označite, kjer pride v poštev */ Bitte entsprechend ankreuzen:*

Organizacija, ki jo zastopam, ima / *Die Organisation, die ich vertrete, hat den Rechtsstatus*

 [ ]  javni pravni status ali / *einer Körperschaft des öffentlichen Rechts oder*

 [ ]  zasebni pravni status / *einer Körperschaft des privaten Rechts*

***2.2* Viri prispevkov */ Beitragsquellen***

|  |  |
| --- | --- |
| Vir prispevkov / *Beitragsquellen* \* | Znesek prispevka v EUR / *Höhe des Beitrags in EUR* |
|  | **Zasebni / *Privat*** | **Javni / *Öffentlich*** |
| Lastni prispevek / *Eigenmittel* |   |  |
| Druga finančna sredstva / *Andere Fördermittel*: |  |  |
| 1. 1. <naziv organizacije, ki sofinancira> / *<Name der kofinanzierenden Organisation*>
 |  |  |
| 1. 2. < naziv organizacije, ki sofinancira> / *<Name der kofinanzierenden Organisation*>
 |  |  |
| 1. 3. < naziv organizacije, ki sofinancira> / *<Name der kofinanzierenden Organisation*>
 |  |  |

*\** Vsak projektni partner mora pokriti 15 % skupnih stroškov iz drugih virov (poleg sredstev iz ESRR). Viri so lahko lastni prispevek in druga sredstva. Višina lastnega prispevka je obvezujoča. / *\* Jeder Projektpartner muss 15 % der Gesamtkosten aus anderen Quellen als dem EFRE sicherstellen. Die Quellen können sowohl Eigenbeiträge als auch andere Fördermittel sein. Die Höhe des Eigenbeitrags ist verbindlich.*

Spodaj podpisani(-a) potrjujem, da bo(-do) navedena(-e) organizacija(-e), ki prispeva(-jo) finančna sredstva, zagotovile zgoraj navedeni(-e) znesek(-ke) v finančni načrt projekta. Če zgoraj navedene organizacije teh sredstev ne bi zagotovile, bo organizacija, ki jo zastopam, pokrila razliko do višine skupnih stroškov sama. V primeru poznejših sprememb virov sredstev bomo o tem nemudoma obvestili Organ upravljanja. / *Hiermit bestätige ich, dass die genannten kofinanzierenden Organisationen die obengenannten Beträge als Kofinanzierung zum Projektbudget beisteuern werden. Sollten diese Fonds von den oben genannten Organisationen nicht bereitgestellt werden, wird die von mir vertretene Organisation die zum Gesamtkostenbetrag fehlende Differenz selbst bereitstellen. Im Fall späterer Änderungen dieser Quellen werde ich die Verwaltungsbehörde umgehend informieren.*

1. **Izjava projektnega partnerja o dvojnem financiranju / *Erklärung des Projektpartners über Doppelfinanzierungen***

Dvojno financiranje pomeni, da se isti izdatek financira dvakrat z uporabo javnih sredstev. / *Eine Doppelfinanzierung liegt vor, wenn die gleiche Ausgabe zweimal aus öffentlichen Mitteln finanziert wird.*

S podpisom te izjave potrjujem, daorganizacija, ki jo zastopam, ne prejema dvojnega financiranja za iste projektne izdatke, ter ni in ne bo v celoti ali deloma prejela nobenih drugih javnih finančnih sredstev/finančnih sredstev EU (razen finančnih sredstev, navedenih v tej vlogi) v celotnem času trajanja projekta. Če bi taka sredstva prejela, bomo o tem takoj obvestili Organ upravljanja. / *Mit der Unterzeichnung dieser Erklärung bestätige ich, dass**die die von mir vertretene Organisation für keine ihrer Projektausgaben Doppelfinanzierungen bezieht. Sie wird während der gesamten Laufzeit des Projektes, weder vollständig noch teilweise, irgendwelche anderen zusätzlichen EU-Fördermittel/öffentlichen Fördermittel (als die in diesem Antragsformular angegebenen Fördermittel) beziehen. Im Fall des Erhalts solcher Förderungen wird die Verwaltungsbehörde umgehend informiert.*

1. **Izjava projektnega partnerja o prejetih nepovratnih sredstvih – državna pomoč / pomoč *de minimis* / *Erklärung des Projektpartners über erhaltene Fördergelder – staatliche Beihilfe / De minimis Beihilfe***

***4.1* Državna pomoč */ Staatliche Beihilfe***

Izjavljam, da ustanova, ki jo zastopam, in vsa »povezana podjetja« (skladno z Uredbo Komisije (EU) št. 651/2014, Priloga I) niso prejela javnih sredstev za iste upravičene stroške, kot so predstavljeni v tem projektu, ali zaprosila zanje, v višini (najvišja intenzivnost pomoči), ki velja za zadevna pravila o državni pomoči/pomoči *de minimis*.[[1]](#footnote-1) */ Ich erkläre, dass die von mir vertretene Organisation und alle „verbundenen Unternehmen“ (Bezug nehmend auf Verordnung (EU) Nr. 651/2014, Anhang I) keine öffentlichen Fördergelder in der nach den betreffenden Regeln für staatliche Beihilfe/De minimis Beihilfe geltenden Höhe (höchste zulässige Beihilfeintensität) für dieselben zuschussfähigen Kosten, wie in diesem Projekt dargelegt, erhalten oder beantragt haben.*1

***4.2* Pomoč *de minimis / De minimis Beihilfe***

Če ste predhodno že prejeli pomoč na podlagi pravil *de minimis*, ne izključuje možnosti prejetja nadaljnje pomoči *de minimis* iz programov evropskega teritorialnega sodelovanja. */ Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass der Empfang früherer De minimis Beihilfe nicht automatisch den Ausschluss von weiterer De minimis Beihilfe aus den Programmen für die Europäische territoriale Zusammenarbeit bedeutet.*

Označite, kjer pride v poštev / *bitte entsprechend ankreuzen:*

[ ]  ustanova, ki jo zastopam, in drugi subjekti, ki pripadajo isti skupini kot ta ustanova,v zadnjih treh poslovnih letih (v tem poslovnem letu in prejšnjih dveh) niso prejeli nobene pomoči, ki spada pod pravila *de minimis*; / *Die Institution, die ich vertrete, sowie alle anderen Unternehmen derselben Unternehmensgruppe haben während der vergangenen drei Steuerjahre (d. h. laufendes Steuerjahr plus vergangene zwei Steuerjahre) keine unter De minimis Regelung fallenden Beihilfen* empfangen.

[ ]  ustanova, ki jo zastopam, in drugi subjekti, ki pripadajo isti skupini kot ta ustanova,so v zadnjih treh poslovnih letih (v tem poslovnem letu in prejšnjih dveh) prejeli naslednjo(-e) pomoč(-i), ki spada(-jo) pod pravila *de minimis* / *Die Institution, die ich vertrete, sowie alle anderen Unternehmen derselben Unternehmensgruppe haben**während der vergangenen drei Steuerjahre (d. h. laufendes Steuerjahr plus vergangene zwei Steuerjahre) folgende unter De minimis Regelung fallende Beihilfe(n) empfangen:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Poslovno leto / *Steuerjahr* |  Datum prejema *de minimis*[[2]](#footnote-2)*/ Datum des Erhalts der* *De minimis Beihilfe* 2 | Organizacija, ki zagotovi  *de minimis* / *Organisation, die die*  *De minimis Beihilfe bereitstellt* | Višina *de minimis* v EUR / *Höhe der* *De minimis Beihilfe in EUR* |
| *<n-2>* |  |  |  |
| *<n-1>* |  |  |  |
| *<n>* |  |  |  |

1. **Izjava projektnega partnerja o naložbah v infrastrukturo/nakup zemljišč / *Erklärung des Projektpartners über Investitionen in Infrastrukturkomponenten/Grundstückserwerb***

***5.1* Naložbe v infrastrukturo */ Investitionen in Infrastrukturkomponenten***

Projekt obsega naložbe v infrastrukturo / *Das Projekt schließt Infrastrukturinvestitionen ein*

 [ ]  NE / *NEIN* [ ]  DA / *JA*

**Če DA, izjavljam, da / *Wenn JA, erkläre ich, dass:***

* sem lastnik zemljišča/imam dovoljenje za izvedbo del na zemljišču (npr. pogodba o dolgoročnem najemu, pogodba o služnosti), ki je predmet naložb(-e) v infrastrukturo, ki je(so) navedena(-e) v prijavnici; / *ich der Besitzer des Grundstücks bin/befugt bin, Arbeiten an dem Grundstück auszuführen (z. B. langfristige Mietvereinbarung, Dienstbarkeitsvertrag), das Gegenstand unserer Infrastrukturinvestition(en) gemäß Antragsformular ist;*
* imam vso potrebno naložbeno dokumentacijo skladno z nacionalno zakonodajo, ki je potrebna za naložbo(-e) v infrastrukturo, ki je(so) navedena(-e) v prijavnici. / *ich alle nach geltendem nationalen Recht erforderlichen Investitionsunterlagen für unsere Infrastrukturinvestition(en) gemäß Antragsformular besitze.*

***5.2* Nakup zemljišč / *Grundstückserwerb***

 Projekt obsega nakup zemljišč / *Das Projekt schließt den Erwerb von Grundstücken ein*

 [ ]  NE / *NEIN*  [ ]  DA / *JA*

**Če DA, izjavljam, da / *Wenn JA, erkläre ich, dass:***

* je zemljišče, ki je predmet nakupa, kot je navedeno v prijavnici, vseh bremen prosto; / *das Grundstück, das gemäß Antragsformular den Kaufgegenstand bildet, frei von jeder anderen Last ist;*
* nakupna cena zemljišča ne presega tržne cene./ der Kaufpreis für das Grundstück den Marktpreis nicht überschreitet.

*Ime in priimek podpisnika / Name des Unterzeichnenden Kraj in datum* /*Ort und Datum*

*Funkcija podpisnika / Funktion des Unterzeichnenden Podpis / Unterschrift*

*Žig (če ta obstaja) / Stempel (falls vorhanden)*

1. *Kumulacija ni dovoljena za preseganje (delno ali v celoti) upravičenih stroškov, če bi taka kumulacija povzročila preseganje največje intenzivnosti ali zneska pomoči, ki se uporablja skladno s pravili državnih pomoči s področja splošnih skupinskih izjem/pomoči po pravilu de minimis. / Für sich teilweise oder vollständig überschneidende förderfähige Kosten ist keine Kumulierung zulässig, wenn aufgrund dieser Kumulierung die höchste nach der AGVO/“De-Minimis“-Beihilfe-Regelung für diese Beihilfe geltende Beihilfeintensität bzw. der höchste nach der AGVO/“De-Minimis“-Beihilfe-Regelung für diese Beihilfe geltende Beihilfebetrag überschritten wird.* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Velja le za slovenske projektne partnerje. Pomoč de minimis se dodeli, ko je podjetju odobrena zakonska pravica do prejema pomoči (npr. na datum podpisa pogodbe o sofinanciranju ali sklepa o sofinanciranju) na podlagi veljavne nacionalne zakonodaje, ne glede na datum, na katerega je bila pomoč de minimis de minimis podjetju izplačana./ Nur für slowenischen Projektpartner relevant. Als Bewilligungszeitpunkt einer „De-minimis“-Beihilfe gilt der Zeitpunkt, zu dem das Unternehmen nach dem geltenden nationalen Recht einen Rechtsanspruch auf die Beihilfe erwirbt ( zum Beispiel am Tag der Unterzeichnung des Fördervertrags), und zwar unabhängig davon, wann „die De-minimis“-Beihilfe tatsächlich an das Unternehmen ausgezahlt wird.* [↑](#footnote-ref-2)